Fundación Cultural Banco Central de Bolivia
25 AÑOS

# tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº 5
mayo 2021

## 6TA CONVOCATORIA LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO SACABA Y SENKATA: NOVIEMBRE EN LA MEMORIA

Feria Cultural del Libro, evento exitoso a nivel nacional p.2

Convenio de Cooperación Interinstitucional COMIBOL y FC-BCB p.27

Homenaje a Alberto Medina p.13

Casa Nacional de Moneda, implementa leguaje de señas para visitas guiadas p.28

# ÍNDICE


1 *Editorial.* El paisaje industrial de la mineria en bolivia: Una mirada del patrimonio cultural
2 Feria Cultural del Libro de la FC-BCB, fue un éxito a nivel nacional
3 Entrevista autores en la Feria Cultural del Libro
7 La Feria Cultural del Libro en El Alto, fue un escenario que vinculó a la niñez con el arte y la cultura
8 El MUSEF en la primera Feria Cultural del Libro
9 Casa Nacional de Moneda, testigo de una fiesta cultural
10 Casa de la Libertad celebró la fiesta del libro y la lectura
11 Actividades del CCP conmemorando el día internacional y nacional del libro y del derecho de autor
12 La participación del ABNB en la Feria Cultural del Libro, fue un éxito rotundo
13 MNA inaugura retrospectiva al maestro Alberto Medina en sus 70 años de arte
14 Homenaje a Carlos López
16 No al feminicidio
20 Presentación de la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo Sacaba y Senkata: Noviembre en la memoria
21 Sacaba no olvida
22 Preguntas frecuentes convocatoria
24 Escuela boliviana intercultural de música EBIM
26 Visita del Procurador General del Estado
27 Firma de convenio de cooperación interinstitucional entre COMIBOL y FC-BCB
28 Visita la Casa Nacional de Moneda con interpretación de lengua de señas
29 Programa piloto de bienes culturales en 3D
30 La revisión crítica a la bibliografía artística es el tema del segundo módulo del programa continuo de este año
31 Territorio de ideas: Patrimonialidad y poética del Centro Histórico de Santa Cruz
32 Aquí están las sirenas
35 Inventario de la colección bienes culturales del Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado
36 Libro del mes


## CRÉDITOS


Luis Oporto Ordoñez
**Presidente**

Juan Carlos Cordero Nina
**Vicepresidente**

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
José Antonio Rocha Torrico
Roberto Aguilar Quisbert
**Consejeros**

Susana Bejarano Auad
José Antonio Rocha Torrico
Juan Carlos Cordero Nina
**Consejo Editorial**

Denisse Del Rosario Velasquez Silva
**Realizadora**

Gabriel Sánchez Castro
**Diseño Gráfico**

Museo Nacional de Arte
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Museo Fernando Montes
Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Centro de la Cultura Plurinacional
Centro de la Revolución Cultural
Casa Museo Marina Núñez del Prado

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476 (Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: 2424148
www.fundacionculturalbcb.gob.bo
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
Impresión: © Imprenta Digital FCBCB

Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB


© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2021

# *EDITORIAL*
# EL PAISAJE INDUSTRIAL DE LA MINERIA EN BOLIVIA: UNA MIRADA DEL PATRIMONIO CULTURAL

El Estado Plurinacional de Bolivia pondera la actividad minera como un elemento trascendental para su economía y su historia. La minería como actividad productiva emerge desde tiempos pre-hispánicos, puesto que minerales como el oro, la plata, el cobre y otros forman parte de las prácticas, las identidades y los paisajes mineros a lo largo del territorio nacional. La actividad minera a escala industrial tuvo en el periodo colonial, específicamente en la "edad dorada" de explotación de la Plata en el Cerro Rico de Potosí (1571-1575), su momento de inflexión. Sumado a que los diferentes momentos socio-históricos han ido aportando con contenidos y formas culturales vivas, que se expresan en el Patrimonio Cultural Inmaterial (rituales, fiestas, danzas, etcétera), que junto a los recursos documentales e infraestructura (maestranzas, ingenios, infraestructura de transporte de mineral, infraestructura habitacional, etc.)

La creación de la Corporación Minera de Bolivia - COMIBOL el 2 de Octubre de 1952, y el decreto de nacionalización de la minería del 31 de Octubre, representan el cierre de un capítulo en la dolorosa historia del país. El decreto declaró la expropiación de las minas (instalaciones, edificios, campamentos, ingenios, archivos, etc.) de propiedad de Patiño, Hochschild y Aramayo. La bonanza económica minera fue truncada, dando lugar a la relocalización de los mineros y el cierre de minas, tras la promulgación del Decreto Supremo 21060, el 29 de agosto de 1985, durante el gobierno de Víctor Paz Estenssoro. El cierre de los centros mineros ha dejado pueblos fantasmas ya que los trabajadores desocupados migraron a diferentes centros urbanos, y con su partida los que en otros tiempos eran polos de desarrollo y modernidad se convirtieron en paisajes industriales desolados.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia FC-BCB a través de la Unidad de Gestión Cultural suscribe el Convenio de Cooperación Interinstitucional con la COMIBOL, para impulsar la difusión y promoción de los valores culturales e históricos de la memoria histórica de la minería en espacios abiertos, repositorios nacionales y centros culturales en el marco del proyecto "Nuestro Patrimonio Industrial Minero". La finalidad es generar espacios de promoción, gestiones curatoriales y documentales y la difusión museográfica por medio de exhibiciones itinerantes en el eje minero de La Paz (Centros mineros de Milluni, Colquiri, Matilde y Corocoro, además del sitio ferroviario Puerto de Guaqui asociado al patrimonio industrial minero), Oruro (Centros mineros de Huanuni, San José y la Ruta del Tío), Potosí (Cerro Rico y Centros mineros de Catavi, Huanchaca y Pulacayo).

Estos espacios son un factor importante en la memoria colectiva. Como patrimonio industrial fungen como muestra de la tecnología y los avances científicos usados en la explotación minera, además de contener un valor patrimonial en lo que respecta a la arquitectura, el diseño y la planificación de los campamentos y yacimientos mineros. La rica experiencia minera ha dejado huellas invaluables en la memoria de las luchas sindicales y reivindicativas. El patrimonio industrial tiene un valor social como parte del registro de vida de hombres y mujeres, y como tal, proporciona importantes conexiones como la herencia y la identidad.

Con ese propósito la FC-BCB y la COMIBOL, acuerdan impulsar acciones culturales conjuntas en la ruta industrial minera elegida para esta gestión.

David Aruquipa Pérez
**Jefe Nacional de Gestión Cultural**
**Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia**

# FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE LA FC-BCB, FUE UN ÉXITO A NIVEL NACIONAL

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), junto a los Repositorios Nacionales y Centros Culturales, organizaron diferentes actividades para conmemorar el Día Internacional y Nacional del Libro y Derechos de Autor.

El evento principal se realizó en  la ciudad de El Alto con la participación de la Senadora Simona Quispe y las Diputadas María Alanoca y Zacarías Laura que solicitaron a los Directores del Banco Central de Bolivia, Gabriel Herbas y Bismark Arevilca, que estaban presentes en la feria, de apoyar en las gestiones para la construcción de un Centro Cultural para la ciudad de El Alto.

A este acontecimiento, asistieron los Consejeros de la FC-BCB, Jhonny Quino, Roberto Aguilar "Mamani Mamani" y Juan Carlos Cordero, quién ofreció un concierto interpretando canciones del trovador boliviano Carlos López. El presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordoñez, manifestó su agradecimiento a la población, "Agradezco la presencia de todos ustedes hermanos y vecinos alteños. Este evento es un acontecimiento con mucho simbolismo y proyección para nosotros. Es el resultado colectivo de todos los compañeros y compañeras de trabajo, que han demostrado su convicción, lealtad institucional y compromiso social, remarcables".

Posteriormente, todos los asistentes recorrieron los 40 stands donde editoriales, escritores independientes, instituciones públicas y privadas, prepararon una exposición maravillosa para los vecinos de la ciudad de El Alto. La población alteña, pudo apreciar los stands del Museo Nacional de Etnografia y Folklore, que junto a su Directora Elvira Espejo Ayca, atendieron de manera personal a cada visitante. Por otro la el Museo Nacional de Arte, junto a su Director Iván Castellón, llevaron actividades dedicadas a los niños.

Fue una jornada llena de cultura, cuentacuentos, teatro, música y muchos libros.

Luis Oporto Ordoñez, María Alanoca Tinta, Zacarias Laura Tancara

# ENTREVISTA AUTORES FERIA CULTURAL DEL LIBRO

**PROFESOR JUAN DE DIOS LÓPEZ**
**Escritor boliviano**

Juan José de Dios López, oriundo de Azurduy (Chuquisaca), es pedagogo, psicólogo y escritor, el cual ofrece libros de historias tradicionales chuquisaqueñas, entre estos se encuentran relatos juveniles como *Los Mama Mikhus, El terrateniente abusador, Un ser humano con corazón de oro*, obras accesibles a la población.

Fue uno de los stands más visitados destacando su libro *La Biblia del Maestro y/o Educador Boliviano*, el cual contiene "secretos" para mejorar la malla curricular de la educación en nuestro país.

Como a muchos escritores y artistas, la pandemia les quitó espacios donde exponían sus libros, *"Mi sueldo de jubilado no me alcanza, tengo que buscar mi sustento... me parece bien que la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, haya organizado esta feria, debería ser más seguido para ayudarnos"*, dijo el profesor al momento de preguntarle sobre la Feria Cultural del Libro.

JUAN DE DIOS LÓPEZ

**GABRIEL MICHEL**
**Autor independiente**

En Bolivia, son pocos los escritores del género de Ciencia Ficción, es por ello que fue esencial la participación de Gabriel Michel en la Feria Cultural del Libro. Considerado uno de los autores juveniles de esta rama, expuso su obra *Pretoriam, "Una novela de ciencia ficción, pura futurista, crónica que se desarrolla en territorio boliviano, pero que no se queda ahí, llega en algún momento a la exploración espacial"*, explicando los contenidos de sus libros. A sus 14 años empezó a escribir su trilogía *El Arco de Artemisa* "un trabajo demencial", donde aprendió de los errores y cada vez los fue reafirmando y se convirtió en una obra increíble. Un dato importante, es que este libro fue impreso en su propia imprenta digital.

Este autor de ciencia ficción manifestó la importancia de contar con espacios de fomento a la lectura *"Los que hacemos gestión literaria y demás, nos pegó durísimo la pandemia y es muy necesario que estas actividades se les dé continuidad y que sea sostenible para que podamos volver a ingresar a esto del negocio librero"*.

Miembros de la Editorial Tata Danzanti, junto con Gabriel Mamani Magne

## GABRIEL MAMANI MAGNE
## Ganador del Premio Nacional de Novela 2019

Desde muy "changuito", empezó a escribir y siempre soñó en ganar uno de los premios más importantes del país. *"ganarlo para mi implicó un paso muy importante en mi carrera y también por la proyección que te da, se abren más puertas de trabajo, docencia, talleres. Le ha ido muy bien al libro en cuanto a críticas y a ventas, me siento satisfecho"*.

Gabriel Mamani Magne, fue parte de la Feria Cultural del Libro y nos habló de su obra *Seul, São Paulo, "es una novela que trata sobre la migración, la adolescencia y el deseo, cuenta la historia de dos jóvenes, uno alteño y el otro brasileño, pero de padres bolivianos. Los dos hacen el servicio militar y a los 17 años, suceden muchas cosas, el descubrimiento de la carne, el poder, entonces se empieza a cuestionar mucho el tema sobre la identidad y sexualidad"*.

Cuando le preguntamos sobre la Feria Cultural del libro, este aplaudió que la FC-BCB, no centralizara las actividades en el centro paceño como lo hacen en otras instituciones y le gustó la participación de la población.

## DANIEL AVERANGA
## Ganador del Premio Marcelo Quiroga Santa Cruz 2015 y 2019

Averanga, forma parte de la Editorial Tata Danzanti que nació a finales del 2019 con la idea de mostrar la diversidad cultural a través de la escritura, *"escribir para volver a la tierra y ese es nuestro objetivo"*. En su corto funcionamiento, ya cuenta con tres publicaciones: ***Reconstrucción***, del autor Rodrigo Urquiola; *Pero mis brazos necesitan abrazar el mundo*, que es una antología de cuentos internacional y *La Cabala Coral*, obra de su autoría.

Daniel Averanga, reconocido autor y escritor boliviano, participó de la Feria Cultural del Libro. Al momento de entrevistarlo, felicitó a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia por la organización, *"Me alegra que se hayan animado a incursionar lo que son los terrenos alteños, me parece que la ciudad de El Alto está hambrienta de estas actividades y si lo replican de aquí algunos meses va ser igual de exitosa"*.

Sobre su último libro, habla sobre un gobierno transitorio, *"lo escribí del 2016 al 2018, y es polémico porque utilizo nombres de personajes reales de la política actual, como Carlos Mesa que es historiados le da alzheimer... la novela es conspiranoica, no decidimos nosotros nuestro destino, más al contrario deciden corporaciones, grupos de poder. Es una novela dedicada al tercer mundo y a esos olvidados que están en todas partes. Este libro tiene todo, acción comedia, erotismo y un final bastante abierto"*, finalizó el autor de *La Cábala Coral*, ganador a la mejor Novela del Premio Marcelo Quiroga Santa Cruz 2019.

# LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO EN EL ALTO, FUE UN ESCENARIO QUE VINCULÓ A LA NIÑEZ CON EL ARTE Y LA CULTURA

Lo que se vivió en la ciudad de El Alto el viernes 23 de abril fue una verdadera fiesta. La Primera Feria Cultural del Libro organizada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) convocó a editoriales, instituciones, escritores y libreros que generaron una multitudinaria asistencia. Pero fueron los niños, los protagonistas que más brillaron en el espacio instalado por el Museo Nacional de Arte (MNA).

El 23 de abril se celebra el Día Internacional y Nacional del Libro y del Derecho de Autor, por ello el MNA echó la casa por la ventana en la Feria que fue llevada a cabo en la urbe alteña en la calle Arturo Valle, entre avenida La Paz y calle Hernani, cerca de la Estación Suma Qamaña del Teleférico Azul.

Tuvo un sector para mediación cultural, donde se expuso muestras de obras de arte con la respectiva explicación sobre los cuadros. Se habilitó un lugar para la proyección de videos referidos a artistas y al espacio patrimonial de nuestro museo. Hubo actividades dinámicas para el público. Al mismo tiempo se mostró una vitrina de venta de libros de arte y catálogos.

En el espacio pedagógico, que congregó a los más jóvenes potenciales del arte boliviano: Nuestros niños alteños se dieron cita para dibujar, colorear y conocer más sobre elementos básicos de la pintura y el dibujo, quienes dieron rienda suelta a su creatividad con el material que le fue proporcionado por nuestro equipo, papeles, cuadernillos de colorear, pequeños regalos infantiles, entre muchos obsequios para fortalecer el vínculo de esa niñez con el arte boliviano.

En la ocasión, además, hubo muchas propuestas y ofertas literarias y bibliográficas que la comunidad supo apreciar. Rebajas de libros y contacto con algunos autores fueron otros de los beneficios de esta Primera Feria Cultural del Libro, cuya realización fue de un éxito rotundo.

# EL MUSEF EN LA PRIMERA FERIA CULTURAL DEL LIBRO

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), participó el viernes 23 de abril en la Feria Cultural del Libro, realizada en la hermana ciudad de El Alto.

En esta fiesta cultural, el proyecto "MUSEF, más cerca de ti" puso a disposición de los participantes 8 carpas con 4 exposiciones del repositorio: Textiles, Cerámica, Arte Plumario y Máscaras, que contaron con la guía especializada de la directora Elvira Espejo y de personal del MUSEF.

Del mismo modo, se dispuso un espacio para la exposición y venta de las publicaciones del MUSEF: libros, catálogos mayores y menores, cuentos para niños y comics que rescatan y revalorizan la cultura de nuestros pueblos. Con el fin de promocionar las publicaciones infanto juveniles, se presentaron tres sesiones de cuenta cuentos, cada una de ellas con tres narraciones sobre leyendas de los "Guardianes de la Tierra": El Babachibute, el Isireri y el Tokwa'j

# CASA NACIONAL DE MONEDA, TESTIGO DE UNA FIESTA CULTURAL

Con el armado de los stands de exposición y venta de nuestras publicaciones y de la producción intelectual de los escritores potosinos, se dio inicio a la fiesta del libro en la 1ra versión de la Feria Cultural del Libro en la ciudad de Potosí, la cual se realizó el 23 de abril en la Casa Nacional de Moneda. Esta actividad, fue exitosa porque permitió la difusión del trabajo intelectual de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. El segundo patio de la Casa Nacional de Moneda, fue testigo de un sinfín de actividades que se realizaron en conmemoración al día Internacional del Libro y los Derechos de Autor, que contó con la presencia de su Director Benjamín F. Condori Ortega y la Jefa de Archivo Soraya Aramayo Serrano. Al mismo tiempo, estuvieron presentes los representantes de la Sociedad Geográfica y de Historia de Potosí, la Sociedad de Investigación Histórica de Potosí SIHP, la Asociación Potosina de Autores APA, la Red de Escritores y el Gobierno Autónomo Municipal de Potosí.

En una segunda parte se presentó el libro *Tarapaya Escribiendo tu Historia, Riqueza Turística de Bolivia*, escrito por Aleida Reyes Ortega y editado por el Gobierno Autónomo Municipal de Potosí, que describe uno de los lugares de referencia del Inca Huayna Cápac en su llegada por las tierras del P'utoqsi en el siglo XV. Para ello estuvieron representantes y autoridades de las comunidades que conforman el municipio de Tarapaya, el alcalde del municipio de Potosí, la presidenta del Concejo municipal, representantes de la Gobernación, y representantes del Comando Departamental de la Policía Boliviana.

La música no podía faltar en el evento cultural, en este marco el Dúo Los Mallkus de la comunidad Mondragón, la agrupación Yawar y los comunarios de Paranturí, interpretaron al son de sus instrumentos la música autóctona típica del lugar.

# CASA DE LA LIBERTAD CELEBRÓ LA FIESTA DEL LIBRO Y LA LECTURA

El pasado 23 de abril en la *Plaza 25 de Mayo* de la ciudad de Sucre, se celebró el Día Internacional y Nacional del Libro y los Derechos de Autor, en la Feria Cultural del Libro organizada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), donde se acogieron los Repositorios Nacionales de su dependencia, la Casa de la Libertad, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), que difundieron su amplía producción bibliográfica, desarrollando actividades de promoción y fomento a la lectura.

Con este motivo, el ABNB habilitó a su Escribano ataviado con vestimenta de la época, elaboró cédulas con escritura antigua para los visitantes de la feria; asimismo, la *Biblioteca Pública Gunnar Mendoza*, desarrolló actividades dirigidas a niños y niñas.

Paralelamente, en sus ambientes, Casa de la Libertad abrió una muestra bibliográfica compuesta por valiosos libros de su Biblioteca, *Joaquín Gantier Valda*, configurada a partir de las temáticas: viajes, espiritualidad y libros antiguos, raros y curiosos, materiales por demás interesantes y desconocidos para la gran mayoría. La exposición permaneció abierta al público hasta el 30 de abril, en la Sala temporal de la Casa Alzérreca, con ingreso libre.

Por otra parte, la celebración del libro fue propicia para que Casa de la Libertad abra nuevamente su remozada librería y tienda de recuerdos, que ahora cuenta con un espacio ambientado con mobiliario y cuadros del siglo XIX, donde los visitantes tienen la oportunidad de leer y tomarse originales fotografías. Este lugar, está abierto de forma permanente, tiene disponibles suvenires, recuerdos y materiales de la línea editorial del Museo, entre ellos investigaciones desarrolladas en pueblos y naciones indígenas del Estado Plurinacional, además de materiales didáctico educativos de carácter histórico, destinados a niños y adolescentes.

# ACTIVIDADES DEL CCP CONMEMORANDO EL DÍA INTERNACIONAL Y NACIONAL DEL LIBRO Y DEL DERECHO DE AUTOR

El viernes 23 de abril, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), junto a la Biblioteca Pública Municipal realizaron la jornada *Al aire libro: abracémonos en la lectura*, una actividad en conmemoración al Día Internacional y Nacional del Libro y los Derecho de Autor.

A través esta actividad, el CCP participó en este encuentro para promover la lectura en la *Plaza del Estudiante* desde las 9:00 hasta las 18:00 horas. Se expusieron los libros más emblemáticos de la "*Biblioteca Isaac Sandoval Rodríguez*", especializada en arte, cultura, historia y ciencias sociales. Al mismo tiempo se compartió con el público la belleza de los contenidos de los ejemplares expuestos y se los invitó a afiliarse sin costo a nuestra biblioteca.

En este marco, se ofrecieron a la venta los libros: *Lorgio en los Anillos, Murales en relieve cerámico* realizados por Lorgio Vaca en Santa Cruz de la Sierra (1970-2007) y *Emoción y Razón* de Marcelo Callaú, ambas investigaciones editadas por el CCP.

De manera constante, el público pudo disfrutar de sesiones pasadas de *Encuentro con Escritores* a través de videos, y en los que invitados no sólo daban lectura a prosas o poesía de su autoría sino también, las cantaban.

De esta manera, el CCP participó en la Feria Cultural del Libro, compartiendo con la población cruceña el gran tesoro de este Centro Cultural.

# LA PARTICIPACIÓN DEL ABNB EN LA FERIA CULTURAL DEL LIBRO, FUE UN ÉXITO ROTUNDO

Al igual que los Repositorios Nacionales y Centros Culturales dependientes de la Fundación Cultura del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) participó en la Feria Cultural del Libro, en conmemoración al Día Internacional y Nacional del Libro y los Derechos de Autor, que se realizó el 23 de abril, en la Plaza 25 de Mayo de la ciudad de Sucre, El director de esta institución, Máximo Pacheco, calificó como un éxito dicho evento.

El ABNB instaló tres stands en la feria: Uno con las principales publicaciones con las que cuenta la institución; un segundo, de la *Biblioteca Pública Gunnar Mendoza Loza*, que ofreció juegos lúdicos que fueron el deleite de los niños; y un tercero, con un Escribano que otorgó documentos de época y que también causó sensación entre el público que se dio cita en el lugar.

Máximo Pacheco, destacó la realización de dicho evento y lo calificó como un éxito ya que hubo gran afluencia de gente que adquirió las diferentes publicaciones que ofrece esta institución; y destacó también la presencia de niños y jóvenes estudiantes, que le dieron realce a la Feria.

El libro *Cartas de Mujeres: Otras historias de Bolivia (1836-1869,* fue uno de los más solicitados por la población; así como *Tres familias de Charcas; Entre la legalidad y la legitimidad. El Posicionamiento político del Cacique Yampara; Economía Política de Bolivia (1842-1847)*, entre muchos otros.

# MNA INAUGURA RETROSPECTIVA AL MAESTRO ALBERTO MEDINA EN SUS 70 AÑOS DE ARTE

El miércoles 5 de mayo, el Museo Nacional de Arte (MNA) fue el escenario de homenaje a la prolífica obra del artista orureño "Maestro Alberto Medina Mendieta: 70 años de arte", que permanecerá en exposición hasta el 18 de junio.

Se trata de una colección vasta y exquisita de las diferentes etapas de la creación del maestro orureño, cuadros que estarán expuestos en las salas de Cristal, Díez de Medina y la Sala Previa del Museo.

Nacido en 1937, Medina encontró su vocación a temprana edad, graduándose en la Escuela de Bellas Artes de su ciudad natal en 1953. De su época temprana, queda un puñado de lienzos de factura academicista que muestra un talento innato para la creación artística.

La obra más conocida de Medina en el tiempo será, sin embargo, aquella de formas geométricas pintadas con colores ocres y grises que esculpen figuras monumentales de campesinos y mineros, artista profundamente marcado por su paisaje circundante y por la realidad social de los pueblos andinos.

Medina radica en la ciudad de La Paz desde finales de la década de 1980, pero nunca ha abandonado del todo a su querido Oruro. En ambas ciudades ha sembrado decenas de discípulos, alumnos, seguidores y amigos.

Educado en estrechez de recursos y en la disciplina del trabajo duro, el artista siempre priorizó la creación y a la difusión de sus propios logros, entre los cuales figuran la obtención de casi todos los premios nacionales de importancia y la realización de más de 100 muestras individuales. En este sentido, la presente exposición del Museo Nacional de Arte constituye un merecido homenaje que restituye a Medina en un lugar especial entre los grandes maestros bolivianos del siglo XX.

# CONCIERTO HOMENAJE A CARLOS LÓPEZ

Hablar de Carlos López es hacer referencia al momento histórico del canto social de protesta más significativo en Bolivia. Es hablar de Savia Nueva, la canción que denuncia y que promueve en la juventud de entonces el compromiso por la lucha social de igualdad e inclusión.

"Los viejos potosinos, aquellos que se acuerdan de todo, mencionan que conocieron al 'Lopeco' en su actividad musical a mediados de la década de los 60, aun de colegial, con pelo largo y bigotes, formando parte del dúo (a veces trío) 'Amistad' con otro destacado músico potosino, Gerardo Arias. Interpretaban canciones melódicas de profundo contenido social, destacando la entonación de una segunda voz, intensa y profunda; así lo recuerdan sus contemporáneos. Horas cívicas, audiciones radiales y presentaciones esporádicas cobijaron su emotivo repertorio". (Una breve semblanza, Carlos Zárate, periodista potosino)

En 1974 se hace conocer Savia Nueva con una producción grabada en Discolandia con cuatro temas que promueven el canto trovadoresco que dio identidad a la vida de Carlos. Un año después Gerardo se fue con Savia Andina y Carlos continuó el sueño de Savia Nueva.

La máxima expresión de Savia Nueva ha sido, indudablemente, el trío de Carlos López, Jaime Junaro y Cesar Junaro, y su mayor popularidad entre los años 70 a 80.

"En ese tiempo pasan a formar parte del movimiento continental de músicos comprometidos con la resistencia popular a las dictaduras... editan tres discos fundamentales: 'Deja la vida volar' (1977); 'El Cóndor vuelve' (1979) y 'Paloma quiero contarte' (1980)". (Ibid)

Ese compromiso por la lucha social que marcó la línea de canto de Carlos López, a partir de Savia Nueva, se resume en sus propias palabras.

"Nosotros éramos parte de las barricadas defendiendo la democracia en los tiempos de las dictaduras militares y ahí estábamos en todas las barricadas a las cuales nos convocaban y los teatros estaban colmados porque la conciencia de los jóvenes por entonces era plena". (Carlos López)

Lo cierto es que Carlos toma otros rumbos que lo llevan al país del norte. Empieza a emerger su veta creativa, la necesidad de escribir canciones que manifiesten sus ideales, y nace el trovador.

En 1998 viaja a Quebec, Canadá, y plasma su creatividad en un primer álbum, *Urgente*, para luego regresar a Bolivia con 12 sueños y melodías que esperaba serían apreciadas en su tierra natal.

Carlos partió el 19 de diciembre de 2019, en Cochabamba, a vísperas de un concierto en el 8B. Dejó un legado y una responsabilidad de difundir su obra creativa, impulsada por su esposa, Lydie Wolfer y la tranquilidad que le dio Pankarani, comunidad cercana a Coroico, que fue el espacio donde este trovador fue desarrollando sus últimos proyectos.

Lydie Wolfer, Mirtha Carrazana y Juan Carlos Cordero impulsan el *Movimiento Canto Vital* para promover la obra de Carlos López. El 20 de diciembre de 2020, al año de la partida de nuestro trovador, se organiza el *Concierto Homenaje a Carlos López*. Esta convocatoria cuenta con la participación de Willy Claure, Tere Morales, Mirtha Carrazana, Mao Khan, Alba Jazmín, Selva Marilena, Brisa Belén, Mau Montero, Sara Alcón, Carla Derpic, Juan Pablo Rantes, Jesús Villalba, Javier Espinoza, Fe de Erratas y Juan Carlos Cordero.

En ese evento se presentará el Cancionero *Urgente*, Volumen 1.

"El canto y la guitarra crean símbolos movilizadores, conciencia y compromiso" Carlos López, 14 de octubre de 2015.

*Juan Carlos Cordero Nina*
**Vicepresidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia**

# NO AL FEMINICIDIO

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, reprocha todos los actos de violencia y feminicidio suscitados en nuestro país.

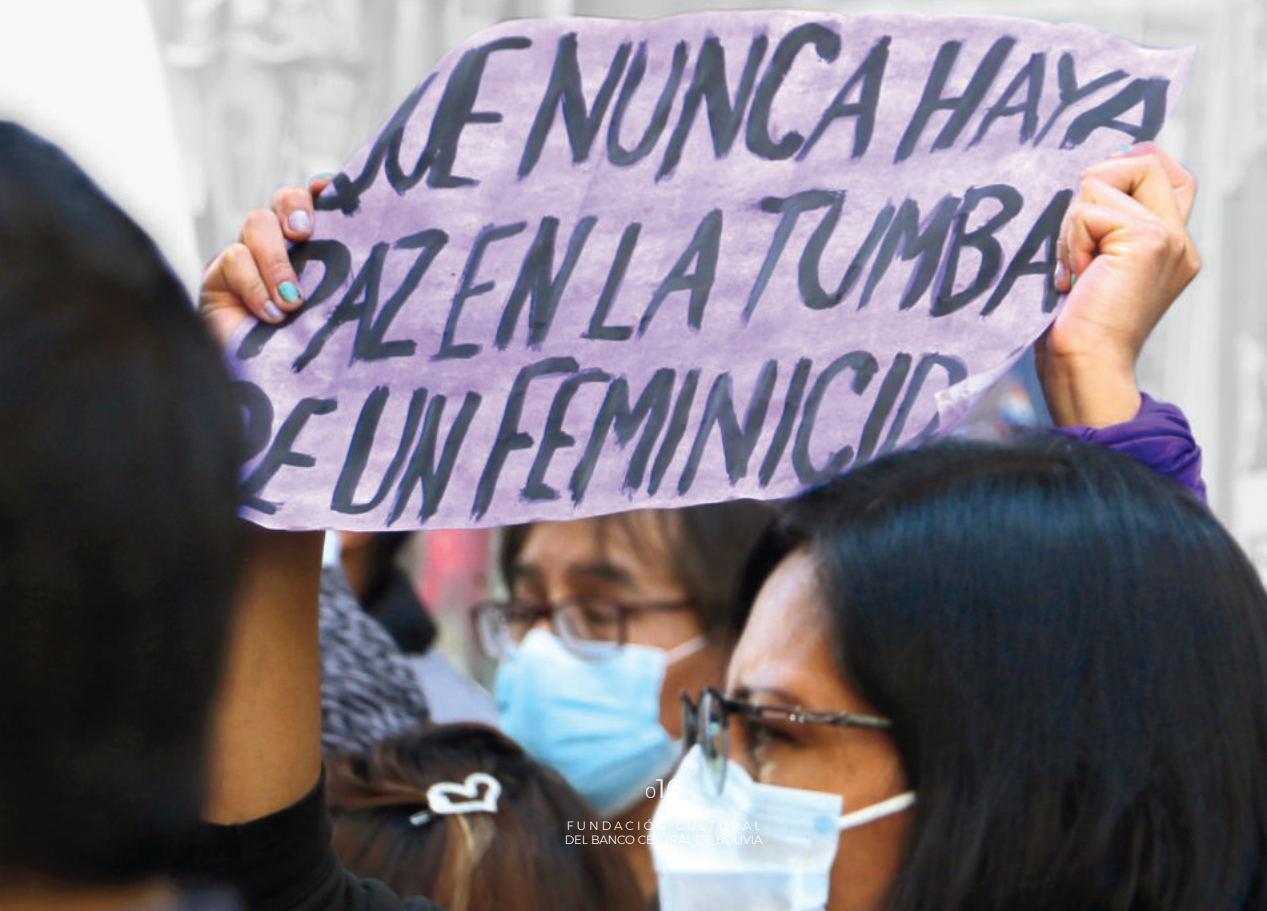
Con mucho pesar e impotencia, nos enteramos del crimen atroz que le quitó la vida a Edith Yessie Huanca Mamani, hija de nuestro compañero de trabajo y amigo Edgar Huanca Tito, quién desarrolla sus actividades laborales como Procesador Técnico en la Biblioteca del MUSEF.

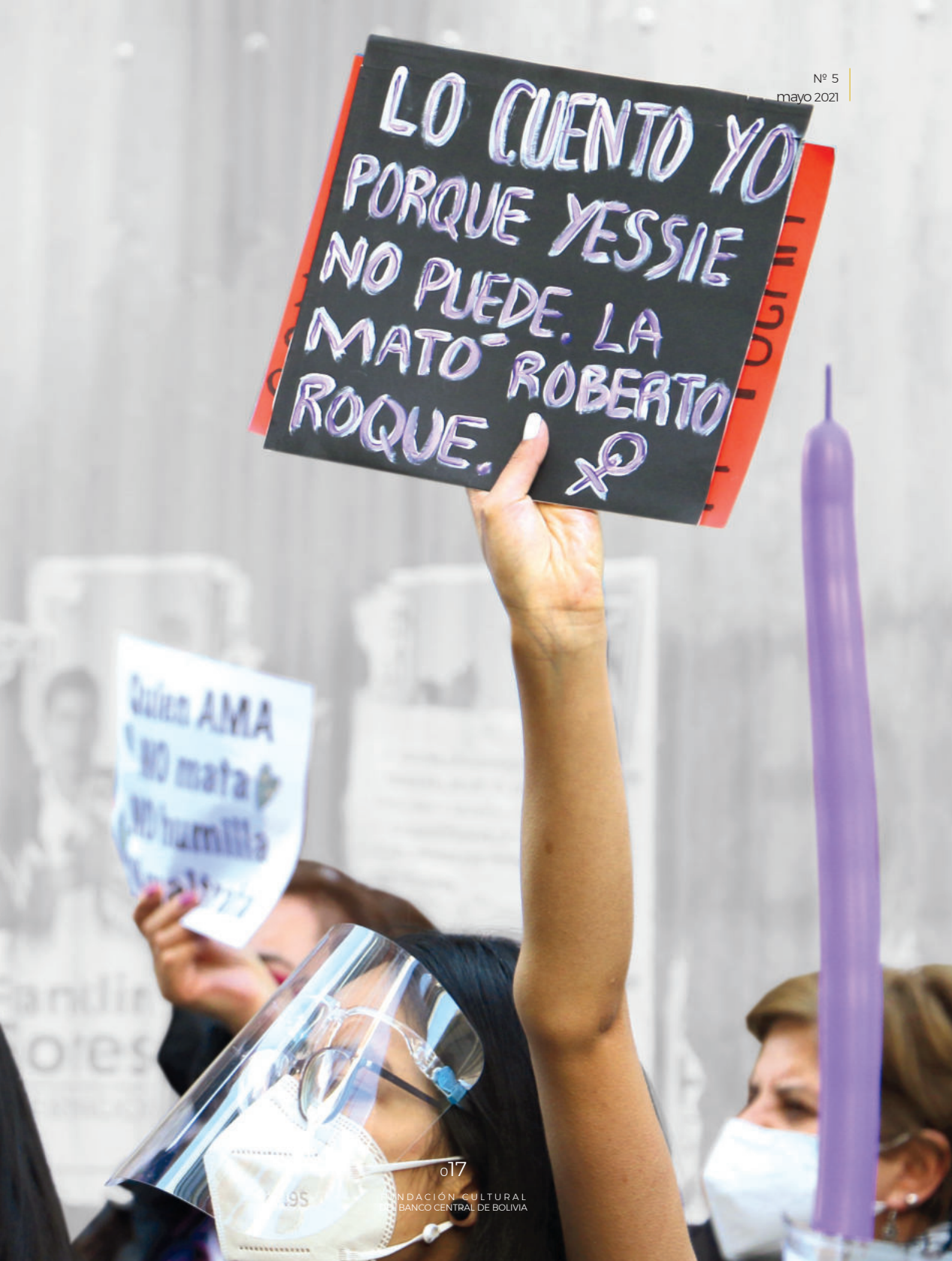
Según un informe de la Policía Boliviana, al mes se comete un promedio de 10 feminicidios en nuestro país, dato alarmante por el cual no podemos permanecer indiferentes frente a esta situación que atraviesan las familias de las mujeres víctimas de violencia.

Yessie era mamá, hija, hermana y amiga. Un ser de luz que le gustaba expresar la cultura y tradiciones de nuestro país a través del baile. Fue una estudiante de la Carrera de Historia de la UMSA con un futuro prometedor en esta área.

Le arrebataron la vida como a muchas mujeres en el mundo. Como Fundación Cultural del BCB, nos unimos a las voces que reclaman ¡JUSTICIA PARA YESSI!.

Desde la Fundación Cultural del BCB, abriremos espacios de debate y actividades que promuevan la No Violencia y No al Feminicidio.




LO CUENTO YO
PORQUE YESSIE
NO PUEDE. LA
MATO ROBERTO
ROQUE.

# 6ta CONV

## LETRAS E IMÁGENES

# SACABA Y
# NOVIEMBRE EL

## Poesía | Cu
## Fotografía Testim

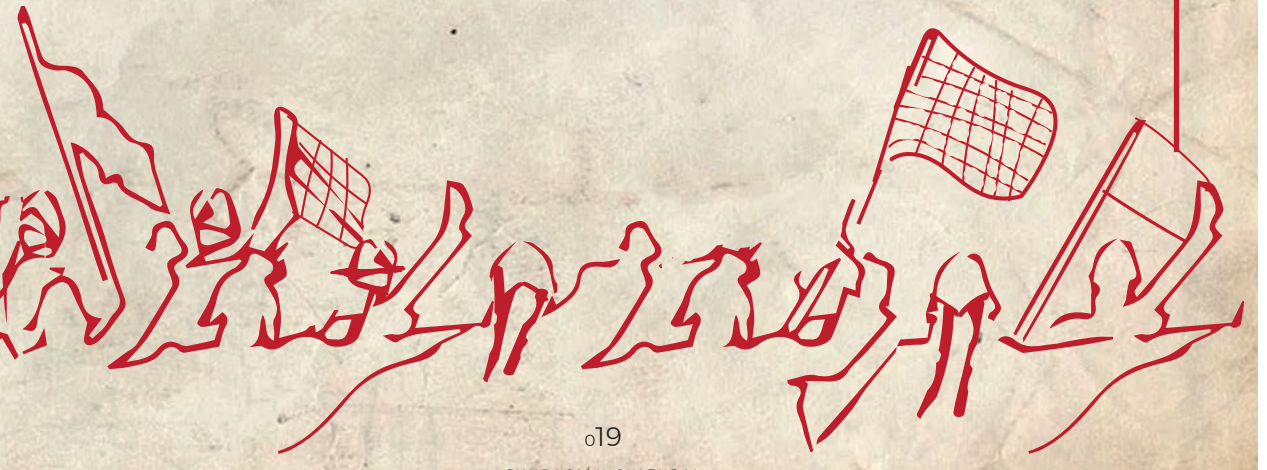
**VOCATORIA**

S DE NUEVO TIEMPO

# SENKATA:
# N LA MEMORIA

**uento | Ensayo | Dramaturgia**
**nonial | Fotografía Artística Creativa**

descarga las bases de la convocatoria en **www.fundacionculturalbcb.gob.bo**



# PRESENTACIÓN DE LA 6TA CONVOCATORIA LETRAS E IMÁGENES DEL NUEVO TIEMPO SACABA Y SENKATA: NOVIEMBRE EN LA MEMORIA

El mes de noviembre del 2019, dos hechos fundamentales marcaron la historia contemporánea de nuestro país. Las masacres de Sacaba y Senkata dejaron en el recuerdo de los bolivianos heridas profundas difíciles de sanar. Para que estos hechos no vuelvan a ocurrir y se asienten en la memoria de las nuevas generaciones, se presenta esta convocatoria buscando el diálogo contemporáneo que invita a escritores/as, artistas visuales y población en general a participar y analizar la historia desde la creación literaria y producción artística.

El viernes 30 de abril, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) a través del Centro de la Revolución Cultural, presentó la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes del Nuevo Tiempo Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria. Este acontecimiento se realizó en la Plaza Principal Urbanización 25 de Julio de la Zona de Senkata El Alto.

A la presentación de esta convocatoria, asistieron vecinos y familiares de las víctimas de la masacre de Senkata. Por otra parte, también estuvieron presentes el Director del Banco Central de Bolivia, Bismark Arevillca y el Diputado Nacional de la Circunscripción 12, Sandro Ramírez.

De esta manera, la FC-BCB, invitó a la población en general a formar parte de la convocatoria en los géneros de poesía, cuento, ensayo, dramaturgia y fotografía originales e inéditas.

Marcela Calle, Luis Oporto Ordoñez y Henry Choque

Willy Tancara, Policarpio Quinteros, Ubaldo Romero, Gabriel Herbas, Luis Oporto, Emiliana Dilma Cabrera, Ismael Marquina y David Aruquipa

# SACABA NO OLVIDA

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), presentó la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria, en la histórica Sede de la Central Provincial Única de Trabajadores Campesinos "El Morro", ubicada en Sacaba, Cochabamba.

A este encuentro asistieron representantes de los Movimientos Sociales a la cabeza de Policarpio Quinteros, Ejecutivo de la Central de Provincial Única de Trabajadores Campesinos "El Morro" y la hermana Emiliana Dilma Cabrera, Ejecutiva, de la Central Provincial Única de Mujeres Campesinas Bartolina Sisa "El Morro".

Al mismo tiempo, asistió Ismael Marquina Presidente de la Asociación de Víctimas Fallecidos, Heridos, Procesados y Perseguidos en la Defensa de la Democracia de Huayllani, Sacaba, quién fue dado de baja en la Policía Nacional por no sumarse al motin policial en el Golpe de Estado de 2019.

Todas las intervenciones de los dirigentes, exclamaban justicia por los hechos luctuosos que acontecieron en noviembre del año 2019, con la pérdida de doce vidas jóvenes.

La convocatoria fue presentada por el Presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez y el Jefe Nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez. Por parte del Banco Central de Bolivia, asistió el Director Gabriel Herbas, quien realzó la importancia de la Convocatoria.

La Gobernación Departamental de Cochabamba estuvo representada por Ubaldo Romero, Director de Culturas e Interculturalidad, quién se comprometió a apoyar en la difusión de la Convocatoria.

Por último, los familiares de las Víctimas de Sacaba, Gestores Culturales y Artistas, fueron parte de este importante evento.

# PREGUNTAS FRECUENTES CONVOCATORIA

## OBEJTIVO DE LA CONVOCATORIA

Fomentar y difundir la creación y producción artística, literaria e investigativa sobre los acontecimientos sucedidos en Sacaba y Senkata, en noviembre 2019.

## ¿CUALES SON LOS GÉNEROS QUÉ FORMAN PARTE DE ESTA CONVOCATORIA?

La 6ta Convocatoria de Letras e Imágenes del Nuevo Tiempo Sacaba y Senkata: Noviembre en la memoria, comprende los géneros que se tomarán en cuenta: Poesía, Cuento, Ensayo, Dramaturgia y Fotografía, originales e inéditas.

## ¿QUIÉNES PUEDEN PARTICIPAR?

Podrán participar de esta convocatoria los/as bolivianos y bolivianas mayores de 18 años, asimismo, podrán participar los/as extranjeros que residan en elpaís al menos 2 años, previo cumplimiento de las condiciones y requisitos establecidos en la Ley vigente.

## ¿QUIÉNES NO PUEDEN PARTICIPAR?

No podrán participar los/as servidores públicos de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Parientes de servidores públicos de la FC-BCB relacionados con la organización, hasta el cuarto grado de consanguinidad y segundo grado de afinidad, conforme lo establecido en el Código de las Familias y del Proceso Familiar.

## ¿CUÁL ES EL PLAZO DE PRESENTACIÓN?

Las personas que desean participar, pueden postularse hasta las 16:00 horas del día 30 de Julio de 2021.

## ¿QUÉ RECIBEN LOS GANADORES?

Se adquirirán los derechos de las obras ganadoras con incentivos económicos por cada género. Los primeros lugares recibirán 10.000 bolivianos, mientras que el segundo lugar recibirá 7.000 bolivianos.

## ¿QUIÉNES SERÁN LOS JURADOS?

El Jurado Calificador estará compuesto por especialistas en el ámbito literario, gestión cultural, investigación y fotografía, quienes serán invitados por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, de acuerdo con las categorías, géneros y el número de participaciones. La composición del Jurado en su totalidad, se hará pública el mismo día de la emisión de los resultados.

Las bases de la convocatoria, podrán ser descargadas de la página de la institución: www.fundacionculturalbcb.gob.bo, a partir del 30 de abril de la presente gestión. Para mayor información pueden contactarse al correo institucional fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo

# ESCUELA BOLIVIANA INTERCULTURAL DE MÚSICA EBIM

El 14 de febrero de 2009, el entonces presidente Evo Morales dispuso la creación de la EBIM mediante D.S. No. 0009, como "entidad de educación pública superior descentralizada, bajo la tuición del Ministerio de Educación en la parte académica y financiera, y en coordinación con el Ministerio de Culturas para su desarrollo cultural", en un ejemplo de sensibilidad y voluntad política, en respuesta a la demanda de la Asociación de las bandas de músicos de Oruro. La EBIM empezó sus labores el 1 de marzo de 2010, con ochenta inscritos y quince docentes, con sede en Oruro. La EBIM buscaba profesionalizar músicos con nivel de licenciatura, con la visión de "recuperar y revalorizar los saberes musicales de Bolivia", dirigida en primera instancia a los músicos de las 76 bandas de Oruro y otros departamentos del país, como también a otros grupos musicales étnicos y campesinos. Es la primera escuela en su género en Latinoamérica. Hoy prepara la graduación de tres licenciados en Charango. los primeros en este género musical. El componente significativo es que a la vez crea el archivo de Música, Instrumentos Musicales, y Culturas de Bolivia, considerado parte integral de su equipamiento educativo y desarrollo cultural.

En "La Casa del Artista" del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, la rectora de la EBIM presentó las dos últimas publicaciones editadas: *La Anata Andino (sic) y la descolonización de la danza y la música tradicional de Jallupacha en contacto urbano* (de Ramiro y Edwin Gutiérrez Condori); y la *Antología de la Cueca Orureña. Música y diversos autores* (de Oscar Jesús Elías Lucero).

La primera obra estudia los antecedentes históricos del Anata Andino en Oruro, analiza con rigor y profesionalismo destacables, la música en

la entrada Anata Andino, y su incorporación en el contexto urbano, esencialmente en el Carnaval de Oruro, hecho considerado por los autores como proeza, dada la singularidad del Antruejo de los Andes, reconocido como Patrimonio Intangible e Inmaterial de la Humanidad.

La segunda publicación es muy singular, pues es el resultado de un largo proceso de investigación y recopilación de "los archivos documentales y sonoros que permitieron acumular un respetable número de obras musicales hechas en Oruro, para Oruro y por orureños de sangre y de tierra". Con acertado criterio, el autor incluye dos valiosos estudios: una "Pequeña historia de la cueca" del investigador Bruno Dagomir Petricio Anzaldo, que abrirá un debate sano sobre el origen de la cueca que --siguiendo a García y Claure-- la ubica en la fusión de la música gitana andaluza y la música africana", en la Lima colonial, en la que "la tradición flamenca aporta las palmoteadas, la utilización de guitarra y el pañuelo, [y] los mulatos aportaron la entonación los movimientos pélvicos que simulaban el apareamiento de los gallos que rondan a la gallina antes de montarla" y desde allí se dispersó a Bolivia, Argentina y Chile. El segundo estudio es sencillamente revelador y corresponde al propio antologador, con el título de "La cueca boliviana", en la que analiza la estructura de esta danza, la identidad inicial de la cueca orureña, su práctica extendida en fiestas patronales y presteríos, fiestas familiares, aquellas que se estilaban en locales públicos y chicherías, su arraigo en las clases medias a través de estudiantinas y conjuntos típicos y su incorporación en la Diablada, para finalizar con lo que denomina la simbiosis de las cuecas bolivianas. Aporta datos del sorprendente acervo que consultó en el Archivo del Comité de Recopilación de Música Boliviana, el Archivo Musical de la Estudiantina "10 de Febrero" y el Archivo Musical del Conjunto Típico "Sajama", seguido de copiosa bibliografía especializada. Con ese contexto, presenta las cuecas orureñas que integran su Antología, a la que antecede con una muy bien elaborada Galería de Compositores de Cuecas de Oruro, para Oruro y en Oruro, con datos biográficos esenciales de compositores e intérpretes incluidos en su Antología. El plato fuerte, sin duda, lo compone las partituras de las 34 cuecas seleccionadas. Gran logro y notable aporte.

La rectora de la EBIM, Vannia Isabel Miranda Pinaya, luego de la presentación de las dos obras, muy emocionada eligió una cueca al azar y la interpretó al piano, desgranando las melodiosas notas de "Ódiame o quiéreme", de Raul Shaw Boutier, mostrando así la utilidad de la Antología y, por supuesto, su calidad profesional, una Licenciada en Música, con sólido conocimiento de esta especialidad.

Tuvimos la oportunidad de escuchar las palabras del autor del Anata Andino, y las expresiones de apoyo a la labor de la EBIM a cargo del director de Patrimonio Cultural del Ministerio de Culturas, Gonzalo Vargas Rivas. Fue un emotivo fin de semana.

Luis Oporto Ordóñez
**Presidente Fundación Cultural BCB**

# VISITA DEL PROCURADOR GENERAL DEL ESTADO

El 28 de abril, el Presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez, recibió la visita del Procurador General del Estado, Wilfredo Chávez Serrano para indagar líneas de cooperación interinstitucional.

Una de las tareas importantes que tiene la FC-BCB, es la de resguardar los Repositorios Nacionales y Centro Culturales de su dependencia, en este sentido la Procuraduría General del Estado tiene objetivos de generar e implementar nuevos paradigmas y estrategias, que promuevan la eficiencia y eficacia de la gestión institucional;

En este marco, las actividades que se realizarán de manera conjunta, serán centradas en la difusión cultural a través de conceptos estratégicos.

Luis Oporto Ordóñez junto a Wilfredo Chávez Serrano

# FIRMA DE CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE COMIBOL Y FC-BCB

La Corporación Minera de Bolivia y la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, firmaron un convenio de cooperación interinstitucional que tiene por objetivo principal el de realizar acciones conjuntas dirigidas a la difusión y promoción de los valores culturales e históricos de la memoria histórica de la minería en espacios abiertos, repositorios nacionales y centros culturales de la FC-BCB y de los Archivos Regionales de la COMIBOL.

En este marco, el convenio se firmó en la semana aniversario del Sistema de Archivo Histórico de la Minería Nacional de COMIBOL, donde también se inauguró una sala memorial dedicada a Edgar "Huracán" Ramírez Santiesteban, gran líder minero que falleció en enero de este año.

La FC-BCB, entre los proyectos que desarrollará a lo largo de este año, se encuentra "La Ruta Minera" conformada por Itinerarios culturales y la revalorización del paisaje industrial minero, donde se mostrará el patrimonio que se ha construido alrededor de las minas, por ejemplo, la cultura y costumbres.

Este proyecto, prevé trabajar de manera conjunta, en cinco archivos regionales de COMIBOL: El Alto, Catavi, Potosí y Pulacayo, con el fin de devolver a la gente toda la historia minera que se ha generado en Bolivia.

Luis Oporto Ordóñez y Eugenio Mendoza Tapia

# VISITA LA CASA NACIONAL DE MONEDA CON INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SEÑAS

La Casa Nacional de Moneda, dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, busca mayor apertura del repositorio con la característica inclusiva de visitas guiadas por especialistas de lenguaje de señas.

En este marco, la comunidad de sordos en Bolivia participa en este proyecto de inclusión con el fin de generar un discurso de complementariedad, reconocimiento e interculturalidad.

De esta forma, la implementación del tour en Lengua de Señas Boliviana, permitirá que este grupo vulnerable, hasta antes excluido, disfrute del contenido museográfico de la CNM. Por otra parte, la idea es que este proyecto sea implementado por los centros dependientes de la FC-BCB.

# PROGRAMA PILOTO DE BIENES CULTURALES EN 3D

En el mundo, varios museos han implementado programas de digitalización de sus bienes culturales como un medio de difusión de sus colecciones Esta innovación tecnológica tiene excelente acogida en los investigadores, pero principalmente, en la gente joven, debido a su mayor afinidad con las cuestiones informáticas.

Acorde con esta tendencia, el MUSEF está desarrollando un programa piloto con bienes culturales en 3D que pueden rotar 360° horizontal y verticalmente. Al presente, se han puesto a disposición del público 4 piezas de la exposición: *"La Chua del cielo"* que pueden ser descargadas en formato PDF en la página web de la institución.

Este programa pretende dar a conocer la riqueza cultural que el MUSEF resguarda en sus bodegas, despertar el interés de investigadores para desarrollar estudios sobre estos bienes culturales y atraer al público joven a través de imágenes 3D.

Se tiene previsto poner a disposición del público cada 3 semanas un par de piezas, y en el mediano plazo, generar un programa educativo a partir de ellas.

# LA REVISIÓN CRÍTICA A LA BIBLIOGRAFÍA ARTÍSTICA ES EL TEMA DEL SEGUNDO MÓDULO DEL PROGRAMA CONTINUO DE ESTE AÑO

El sábado 17 de abril, inició el segundo módulo del Programa Continuo 2021 del Museo Nacional de Arte (MNA), cuya temática es "Revisión crítica de la bibliografía artística en Bolivia", a cargo del investigador Reynaldo Gonzales. Esta actividad tiene el objetivo de brindar un panorama general de la literatura artística editada en el país, proponiendo la discusión sobre temas específicos del arte, la investigación y el trabajo editorial, en tres clases impartidas el 17 de abril, 8 y 22 de mayo.

El Programa Continuo forma parte de nuestro Programa de Estudios Descoloniales (PED) en Arte, que constituye una propuesta de formación y educación pública por parte del Museo para nuestra comunidad.

En este segundo módulo del año se efectuará una revisión sintética de diferentes tipos de publicaciones editadas desde las primeras décadas del siglo XX hasta la actualidad. Esta lectura planteará una relación cronológica del desarrollo de los estudios del arte en el país.

La primera clase se denomina "La bibliografía del arte virreinal y del siglo XIX: Contexto y comienzos de los estudios artísticos en Bolivia"; la segunda, "La bibliografía del arte del siglo XX: Visiones desde la Crítica y la Historia del arte en Bolivia" y la tercera, "Visiones críticas".

Como en cada módulo, el acceso fue libre y a través de un formulario de inscripción. Los inscritos reciben una serie de textos para su revisión y el curso es a través de una plataforma virtual.

# TERRITORIO DE IDEAS: PATRIMONIALIDAD Y POÉTICA DEL CENTRO HISTÓRICO DE SANTA CRUZ.

Para el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) la investigación es un espacio necesario para generar diálogo, reflexión y conocimiento a partir del encuentro de distintos actores de la escena artística y cultural local, nacional e internacional. Este espacio es Territorio de Ideas, una actividad del programa de investigación del CCP, que consiste en la realización de encuentros transversales y multidisciplinarios que abarcan diversos ejes temáticos relacionados a los lineamientos de trabajo del CCP.

En la última sesión de Territorio de Ideas, se expusieron reflexiones e ideas acerca del Casco Viejo y la organización de los espacios del centro de la ciudad de Santa Cruz. Participaron del conversatorio el artista visual y diseñador Alejandro Ugalde y el arquitecto y sociólogo Jimmy Toledo.

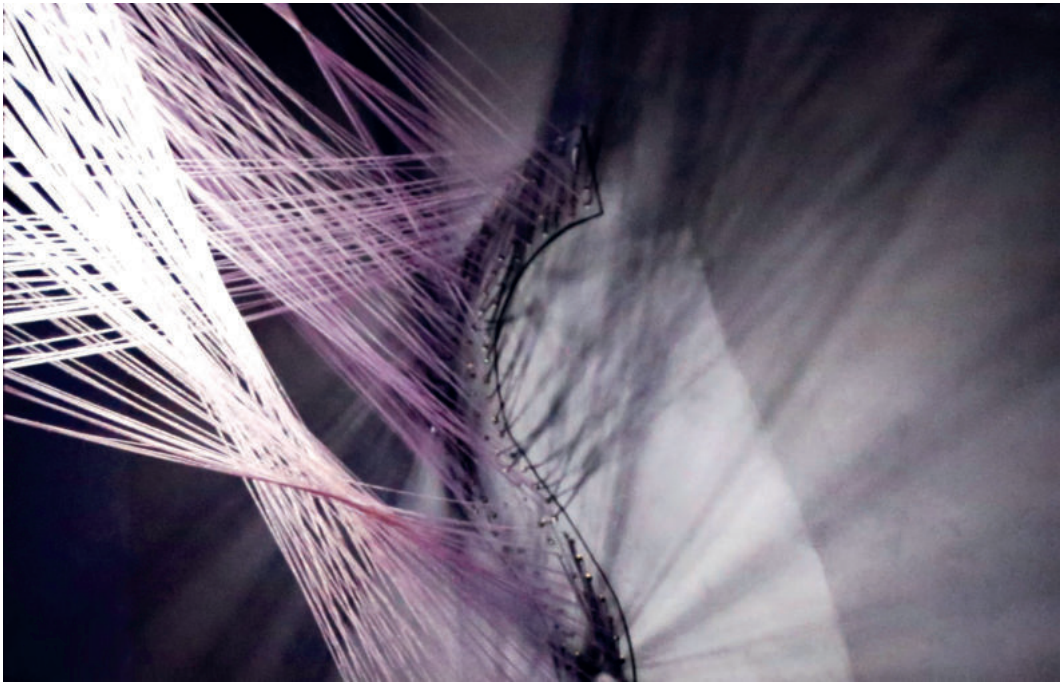
El conversatorio giró en torno a la potencialidad del Centro Histórico de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra como patrimonio, considerando la patrimonialidad como ejercicio de resignificación de cada generación. También se analizó el estado del Centro Histórico más allá de la visión que relaciona al patrimonio con la arquitectura, por ejemplo, la identidad y su construcción relacionada al territorio.

# AQUÍ ESTÁN LAS SIRENAS

El Centro de la Cultural Plurinacional inauguró la muestra de la artista Ales Abruzzese, una instalación que contiene recursos interactivos y contemplativos que se suman para invitar a un recorrido sensorial y azaroso por lo más profundo del mito, con un hilo conductor hacia la realidad y la esperanza.

«HIC SUNT SIRENAE» es un texto en latín escrito en antiguos mapas de navegación para mencionar los lugares donde se encontraban sirenas. Más allá de la romántica figura de la criatura mitad mujer, mitad pez, las sirenas parecen ser, en origen, viejísimos seres vinculados al mundo de los muertos. Sobre esta teoría y otras ideas, Ales Abruzzese elabora su montaje y ordenamiento de objetos, colores, videos y sonidos que buscarán la interacción con el público, invitándolo a viajar entre la orilla más oscura, donde se encuentran las sirenas, y la costa de la esperanzadora realidad.

Esta es la primera vez que un artista ocupa un espacio considerable del CCP para realizar su instalación: apoyada en un minucioso estudio sobre el tema mítico y una profunda relación con la realidad; y un proceso de traducción creativo buscando las formas, la adaptación al lugar, y el diseño curatorial imprescindible para que el público viaje por todo el recorrido que la artista ha imaginado.



## SOBRE LA ARTISTA: ALES ABRUZZESE, ARTISTA VISUAL

Licenciada y Máster en Bellas Artes por la Escuela Nacional de Arte de Clermont-Ferrand, Francia y en la Facultad Umeni de Ostrava República Checa. Diferentes viajes de creación plástica han nutrido su interés por la representación de formas plásticas como traducción intercultural, países como República Checa, Benín, o Turquía han alimentado su sed por nuevos idiomas. Su producción cubre estilos y especialidades con énfasis en la instalación artística como forma expresiva.

Los viajes y otros desplazamientos son el origen de muchas de sus obras, creando así un interés particular en el lenguaje como tejido y tramas. La exploración en instalaciones interactivas es cada vez más constante, temas políticos y otros relativos al dibujo antropomórfico.

En 2016 hizo la residencia en Kiosko Galeria, 2017 en Materia Gris y el Expresarte 2017-2018. Trabaja como docente en la UCB SCZ y en la Universidad para el Desarrollo y la Innovación. Miembro activo del movimiento Resiliencia y del colectivo Sororidad, vive y trabaja en Santa Cruz de la Sierra.

# INVENTARIO DE LA COLECCIÓN BIENES CULTURALES DEL CENTRO CULTURAL MUSEO MARINA NÚÑEZ DEL PRADO

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia a través de la Jefatura Nacional de Gestión Cultural y requiriendo los servicios de una Consultoría específica, realizó el inventario de la colección de bienes culturales del *Centro Cultural Museo Marina Nuñez del Prado* en las especialidades de Platería, Muebles y Misceláneos. Este trabajo constituye la segunda etapa del trabajo de registro de dicha Colección, la primera fue realizada en la gestión 2019 inventariándose los bienes culturales en las especialidades de Escultura, Pintura, Dibujo, Fotografía, Artesanía y Retablos.

El inventario de la primera fase dio lugar a un acercamiento a la obra de la escultora boliviana Marina Núñez del Prado, nacida en la ciudad de La Paz el 17 octubre de 1910 y fallecida en Lima (Perú) el 9 de septiembre de 1995, una de las escultoras más aclamadas de Hispanoamérica y un ejemplo de perseverancia, dedicación al trabajo y pasión por el arte.

El trabajo de inventariar los bienes culturales, posibilitó comprender en toda su dimensión el mensaje que expresa la escultora a través de sus obras. Fue importante acercarnos a los moldes elaborados en arcilla, yeso, bocetos y dibujos de las obras, llegar a sus ideas primigenias, conocer el origen de obras maravillosas caracterizadas por el uso de voluminosas formas redondeadas, realizadas con materiales impactantes como el granito negro, el alabastro, el basalto y el ónix blanco, además de maderas propias de Bolivia; su modo de esculpir es producto de una vocación absoluta por el arte.

A la conclusión de la segunda etapa mencionada, se tendrá un inventario completo de la Colección, ya que mediante el relevamiento de datos se obtendrá información precisa de cada pieza en cuanto a designación o nombre, especialidad, técnica y material y fotografía con plantilla IFRAO que otorga una referencia dimensional y de color.

Reconocer valores y artistas es reconocer nuestra historia, por eso precisamente la tarea prioritaria para su conservación es realizar los inventarios de dicho patrimonio, mediante el cual obtendremos una información fidedigna y científica de cada bien inventariado con el fin de preservarlo, conservarlo y difundirlo.

# LIBRO DEL MES

## MARCELO CALLAÚ
## *EMOCIÓN Y RAZÓN*

**CURADORA: CECILIA BAYÁ BOTTI**

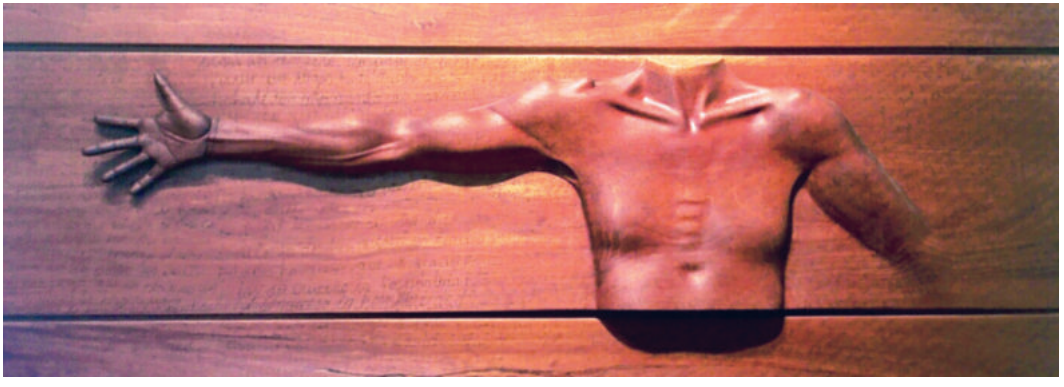
La presente publicación es el resultado de una larga investigación que al mismo tiempo se convirtió en un desafío para encontrar nuevas lecturas y comprensiones al registrar y compartir el proceso evolutivo de la producción de más de 40 años y tener la posibilidad de ver tanta obra reunida, para lograr comprender el pensamiento y el talento del artista Marcelo Callaú, el escultor más importante del siglo XX nacido en Santa Cruz de la Sierra, artista que forma parte del selecto grupo de los creadores más notables de Bolivia.

El libro se encuentra en la tienda del Museo Fernando Montes (Calle Fernando Guachalla N° 476. Zona Sopocachi, La Paz).

Pide el servicio de Delivery de libros de forma gratuita en la ciudad de La Paz o el servicio de envío a otras ciudades. Contáctanos al 2424148 int 1328 o escríbenos al correo institucional:

**fundación@fundacionculturalbcb.gob.bo.**

**Costo del Libro:** 255Bs.
**Páginas**: 245
**Detalles:** Libro de tapa dura
**Año de publicación:** 2014



Fundación Cultural Banco Central de Bolivia | 25 AÑOS

MUSEO FERNANDO MONTES

5TA CONVOCATORIA

# Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo

PROGRAMA EDITORIAL DE LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB

**ADQUIERE LAS 14 PUBLICACIONES EN LA TIENDA DEL MUSEO FERNANDO MONTES**

(Calle Fernando Guachalla N° 476. La Paz)

**SOLICITA EL DELIVERY DE LIBROS AL 2 424148 int.1328**

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

# DÍAS PARA NO OLVIDAR

## Mayo

| | |
|---|---|
| 1 | Día Internacional de los Trabajadores |
| 3 | Inauguración del Centro de la Revolución Cultural |
| 10 | Día del Periodista Boliviano |
| 12 | Día Nacional de la Escritora y Escritor Boliviano |
| 17 | Día de Lucha contra la Homofobia y Transfobia en Bolivia |
| 18 | Día Internacional de los Museos |
| 21 | Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo |
| 24 | Día Nacional Contra el Racismo y toda forma de Discriminación |
| 25 | Revolución de Chuquisaca (1809) |
| 27 | Día de la Madre y Heroinas de la Coronilla |
| 27 | Día de las Lenguas Originarias |

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia

25 AÑOS

ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

musef museo nacional de etnografía y folklore

MUSEO NACIONAL DE ARTE

CASA NACIONAL DE MONEDA

CASA DE LA LIBERTAD

CCP SANTA CRUZ Centro de la Cultura Plurinacional

CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL

MUSEO FERNANDO MONTES

ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA